

Con unos Cuantos Dólares Papelecho Trabajaría en TV

- Los cineastas Nieves Yankovic y Jorge Di Lauro hicieron el guión de "Papelecho y el Marciano"
- La autora de los 12 libros con ese personaje, Ester Hueneus (Marcela Paz), cedió sus derechos "porque captaron muy bien al personaje"
- Para la producción están contratados Pepe Caviedes y Sonia Fuch, los mismos de "Fuerte Bulnes" y "Sol del Desierto"
- Falta que una empresa aporte el resto que queda para juntar los 200 mil dólares que se necesitan
- Estará listo para salir al aire en noviembre de este año
- No habrá concurso para escoger a los actores

El viernes quedó powerizada la edición de la revista el Correo Nacional de Televisión. Los señores con la UNESCO para el auspicio están asistiendo, y en común la aprobación de la serie para el auspicio en dólares. Papelecho el interés de una empresa para que "Papelecho", el libro para niños, chileno, más traducido y vendido fuera de nuestro país, se transforme en una serie de televisión. Si se reúnen los 200 mil dólares necesarios (el filme "Julio comienza en julio" costó 110 mil). Cada capítulo de la Gran Canción parlaba alrededor de 20 mil; los tres viejos, orgullosos de serlo, que tienen todo listo para poner la serie al aire en octubre de este año... internacional del niño.

MADURO PERO NO SUPERDOTADO

Los tres "viejos", porque se dedican a los viejos pero que tienen la alegría, la generosidad y la plenitud de los nueve años de Papelecho son su autora, Ester Hueneus de Lauro, que cedió los derechos de la serie después de leer un guión de Nieves Yankovic y Jorge Di Lauro, "porque captaron muy bien al personaje. Lo encontré fascinante. Voy a participar en la elección del actor para que sea un niño de esos maduritos atrevidos, ni un chico superdotado, sino un chico chévere, hablador. Pero tengo miedo. Creo en las buenas noticias solo cuando están cercadas".

Nieves Yankovic y Jorge Di Lauro escribieron este guión sin conocer a la autora: "Fue viendo televisión que se nos puso en la cabeza que existiendo en un libro el más auténtico de nuestros niños denotaba

carácter en televisión que es el medio de los niños de hoy. Ya en niño era clase social definida, puede un poco ser de cualquier. Tiene picardía, curiosidad, claro sentido de lo bueno y lo malo, formación crítica sin que sea un "poor". Vital e imaginativo. Leamos los doce papelechos que ha escrito Marcela Paz y nos decidimos por "Papelecho y el Marciano" el que cuenta la etapa de vida cuando se traga un ser interplanetario y convivió con él con las dificultades, correspondientes porque nadie podía jamás saber que el espacio a Del, como se llama el marciano en cuestión".

TAXI EN VEZ DE HOTEL

La realización y producción de los 26 capítulos que constituirá la serie estarán a cargo de este joven, pero no inexperto. La agencia y producción contratada es Código 24, una empresa productora que dirige Pepe Caviedes, con más de 15 años en esta especialidad, título universitario de Director de Cine en Argentina, director de la serie de TV "Sol del Desierto". En la producción de Papelecho estará Sonia Fuch, de la misma empresa que produjo el programa de televisión "Fuerte Bulnes", la comedia musical "La Farsa de las Flores" y actualmente "Humbel", para el teatro de la UC.

No habrá concurso para la elección de los actores pero Jorge Di Lauro y Nieves Yankovic dirán cómo escogerá a cada uno.

"A la mamá la vamos a pedir a Delina Garmán, bien volada y que como la describe Papelecho en el libro cuando hay un temblor: "...la convencieron que no podíamos dormir en la casa porque ameceríamos cadáver. Como los hericos son muy ramos, la mamá decidió que dormiríamos toda la familia en un taxi. De saber, hablamos, pero nos sobraban las camas. O sea, nos quedamos humillados igual que adormidos de árbol de Pascua".

EL MARCIANO DEL "DENTRÓN"

Para el papel del papá, Jorge Di Lauro dice que "hay muchos buenos actores de unos 30 años, como él es un niño y que a cada rato se mete el dedo en el cuello de la camisa para acomodarse cuando su hijo



Nieves Yankovic y Jorge Di Lauro: "Alguien se va a dar cuenta que lo que queremos es negocio".



Ester Hueneus (Marcela Paz): "No quiero que el Papelecho de la televisión sea un maricón chido, ni un chico superdotado, sino un chico chico chileno y hablador".

se le adelanta en los argumentos... lo que siempre queda con Papelecho". Dice Papelecho: "Papá está tratando de pensar un secreto. Yo no puedo decirte que sabe como sabe porque es mi papá. Del el que sabe en mi destino. Pero yo pienso que mis amigos son amigos míos. Yo nunca le pregunté a él por qué está el papá y se me mete el dedo en el cuello. Pero el papá tropieza más alto. No para nada con acordarme que hace cinco minutos ese papá se lavaba los dientes en plasma arrugado y sin pensar".

Para el papel de la Dombila, la empleada de la casa de Papelecho, los Di Lauro aseguran que "habría con una Anita González, hija de Dombila con una pinta más de comedia y mucho más de comedia". Por ejemplo, después del terremoto va un maestro a arreglarla y se muestra de él. Entonces, Papelecho escribe: "Al refugio la Dombila como hermana del maestro gordo. Se miraban tanto que yo creo que haría mucho tiempo que no se veían. Se tomaron de la mano y se quedaron pegados en el yeso".

LA SERIE DESDE EL CIELO

Del, el marciano que se traga Papelecho en un momento, y que tantas aventuras reales e imaginarias le hace pasar, será un recurso electrónico de iluminación, porque en el libro de Marcela Paz es un haz de luz, o algo semejante. Por ejemplo, cuando se craba la escena en que el doctor examina a Papelecho desnudo, tratando de buscar la causa de su cambio de temperamento y costumbres, este haz de luz se encenderá al trazo de las costillas del niño, gracias a los mismos recursos técnicos que usa en televisión Chasquín Colorado. Papelecho está consciente que su maricón tiene que ver a su planeta para ser feliz, pero no sabe cómo mandarlo al espacio: "Dios ha puesto en el mundo miles de cosas choras para que uno las descubra o las invente. Pero solo a algunos les da radar para pillarlas".

Para que la producción sea más barata, todas las escenas en interiores se grabarán en video, a color, solo las tomas en exteriores, un 15% de la serie será filmada en película que después se insertará en los canales.

Aunque desde septiembre del año pasado, Nieves y Jorge "pasan" la idea por Canal 7 y Canal 13 con el único resultado "que todos dicen que se interesa, pero todo se diluye", no están dispuestos a ceder: "Con Marcela Paz somos tres viejos con alma de niños. La serie va a salir este año. Alguien se va a dar cuenta que somos negocio... y... si no... bueno... lo haremos en el otro mundo".



Papelecho: 26 la serie la hacen en Chile estaría dispuesto a publicar su secreto: fue un marciano en mi dentrón.

Con unos cuantos dólares Papelucho trabajaría en TV. [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1979

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Con unos cuantos dólares Papelucho trabajaría en TV. [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile